

PREDJEDLÁ/STARTER

Capresse s paradajkou a mozzarelou 7 /Capresse with tomato and mozzarella/	120g	4€
Údený losos s creme de fresh 4,7 /Smoked salomon with creme de fresh/	70g	4€
Sušená španielska šunka Jamón Serrano /Spanish Jham Jamón Serrano/	100g	4€
Zemiak plnený pikantnými rezancami z hov. sviečkovice /Filed potato with beef fillet rague/	100g	5€

POLIEVKY/SOUPS

Paradajková polievka 7 /Tomato soup/	0,2l	3€
Slepačí vývar s kuracím mäsom a cestovinou 1,9 /Chicken bouillon with chicken meat and noodles/	0,2l	1,70€
Cesnaková s opečeným chlebom a syrom 1,7 /Garlic soup with roasted bread and cheese/	0,2l	1,70€

RYBY/FISH

Pstruh na rozmaríne 4 (k pstruhom účtujeme za každých 10g navyac 0,20 €) /Grilled trout with fresh rosemary/ (every 10g more plus 0,20€)	200g/140g	7€
Losos na grilovaných paprikách 4 /Grilled salmon with grilled pappers/	220g/g180	13€
Filety z lososa na zelenom šaláte so škandinávskym dippom 4,7 /Salomon fillets served with green letuce and skandinavian dipp/	220g/200g	13€

STEAKY Z HOVĀDZEJ SVIEČKOVICE /BEEF STEAKS/

Steak na brusnicovo–vínovej redukcii /Beef steak with cranberry–wine sauce/	200g/150g 300/220g	200g 300g 15€ 20€
Steak s HABANERO chilli omáčkou /Beef steak with HABANERO chilli/	200g/150g 300/220g	15€ 20€
Steak s maslom CAFE de PARIS 1,7 /Beef steak with butter CAFE de PARIS/	200g/150g 300/220g	15€ 20€
Steak s Dijónskou omáčkou 7,10 /Beef steak with Dijon's sauce/	200g/150g 300/220g	15€ 20€
Steak s grilovanou cuketou a červenou cibuľou 1 /Beef steak with grilled zucchini and red onion/	200g/150g 300/220g	15€ 20€
Steak s domácou BBQ omáčkou 1 /Beef steak with home's BBQ sauce/	200g/150g 300/220g	15€ 20€
Chateaubriand na šampiňónovom ragú 7 /Chatobriand with mushrooms rague/	400g/320g 800/640g	400g 800g 30€ 60€

JEDLÁ Z HYDINY/CHICKEN DISKES

Šťavnaté kuracie prsia "Jollien" 7 /Juicy chicken breast "Jollien"/	150/120g	6€
Kuracie prsia na rošte /Grilled chicken/	130/120g	5€
Vyprážené kuracie prsia 3,7 /Fried chicken breast/	130/140g	5€
Kuracie soté v smotanovo-cesnakovej omáčke 7 /Chicken ragout with cream-garlic sauce/	130/140g	5€
Kurací steak na domácich zemiakoch /kuracie prsia, zemiaky, slanina, cibuľa, paprika, paradajka/ Chicken steak with home made potatoes /chicken breast, potatoes, bacon, onion, peper, tomato/	200g/140g	10€
Kurací steak na zeleninovom rizote s červeným pestom 1,11 /Chicken steak with vegetables risotto and red pesto/	200g/140g	10€

ŠPECIALITY ŠÉFKUCHÁRA /SPECIALITIES CHEF'S/

Gril pre dvoch 3,7	400g/220g	24€
/hov.sviečkovica, kuracie prsia, vajce, hranolky, zemiakové chipsy, zeleninové obloženie/		
/Duo grill/		
/beef fillet, chicken breast, egg, french fries, chips, vegetable garnish/		
Pikantné FAJITAS z hov.sviečkovice	200g/140g	10€
/hov.sviečkovica, čerstvá paprika, chilli/		
/Spice FAJITAS with beef fillet/		
/beef fillet, fresh peper, chilli/		
Pochúťka „MAGURA“ 1	200g/140g	9€
(hovädzia sviečkovica, kuracie mäso, cibuľa, paprika, placky)		
/Delicacy „MAGURA“/		
/beef fillet, chicken meat, onion, pepper, potato cake/		

BEZMÄSITÉ JEDLÁ/VEGETARIAN MEALS

Vyprážený syr /Fried cheese/ 1,7 120/160g 4€

Grilovaný encián s brusnicami 7 200/190g 7€
/Grilled Encian cheese with cranberries/

Zeleninové ragú s tofu syrom 1,6 300g 9€
/cuketa, paprika, pór, cherry paradajky, šampiňóny, chilli/
/Vegetable rague with tofu cheese/
/zucchini, peper, cherry tomatos, muschrooms, chilli/

ŠALÁTY/SALADS

Grécky /cibuľa, uhorka, paradajka, olivy, feta syr/ 7 400g 5€
/Greek salad /onion, cucumber, tomato, olives, feta cheese/

Fitnes šalát s rezancami z hovädzej sviečkovice a tofu syrom 1,7 150/120g 10€
/ľadový šalát, cherry paradajky, cesnak, jarná cibuľka, čierne a zelené olivy, tofu, rezance hov. sviečkovice/
/Fitnes salad with nodel's beef fillet and tofu cheese/
/ice salad, cherry tomatos, garlick, spring's onion, beef fillet/

Kuracie prsia na Stredomorský spôsob s ľadovým šalátom a mozzarellou 7 150/120g 7€
/Chicken breast - Mediterranean style with iceberg lettuce and mozzarella/

Paradajkový šalát /Tomato salad/ 120g 2€

Uhorkový šalát /Cucumber salad/ 120g 2€

Kyslá uhorka /Pickled cucumber/ 100g 1€

Miešaný šalát /Mixed salad/ 120g 2€

Zeleninové obloženie /Vegetable garnish/ 150g 2€

ZELENINOVÉ PRÍLOHY / VEGETABLES DISH

Brokolica na pare /Boiled brocole/	300/200g	5€
Grilovaná zelenina /Grilled vegetables/	300/200g	5€
Grilovaná cuketa /Grilled zucchini/	300/200g	5€

DEZERTY / DESSERTS

Cukrové pusinky s ovocným sorbetom a horúcimi malinami 6,7		
/Meringue with fruit sherbet and hot raspberries/	100g	4€
Palacinky s čokoládou 7	100/130g	4€
/Pancakes with chocolate/		
Palacinky s vanilkovou zmrzlinou a citrónovou omáčkou 6,7	100g	5€
/Pancakes with vanilla ice cream and lemon sauce/		
Zmrzlinový pohár /Ice cream sundae 6,7	120g	3€
Štrúdl'a /Strudel/	100g	3€
Dezert podľa ponuky /Daily offers of dessert/	100g	4€

PRÍLOHY/SIDE DISH

Varené zemiaky /Boiled potatoes/	200/150g	1,50€
Opekané zemiaky /Fried potates/	250/200g	2,20€
Zemiakové placky /Potato pancakes/	200/150g	2,00€
Zemiakové hranolky /French fries/	180/130g	1,50€
Dusená ryža /Stewed rice/	150g	1,50€
Zemiakové chipsy /Potato's chips/	200/150g	1,50€
Opekané zemiaky s cibul'kou a slaninou Fried potatos with onion and bacon	200g	3,00€
Kombinovaná príloha /Mixed annex/	200g	2,00€

DOPLNKY/SUPPLEMENTS

Kompót /Stewed fruit/	120g	2,00€
Kečup /Ketchup/	20g	0,50€
Tatárska omáčka /Tartar sauce/	70g	0,50€
Dressing – cesnakový jogurtový kôprový /garlic yoghurt dill/	50g	2,00€
Chlieb /Bread/	100g	0,30€
Hrianka /Toast/	20g	0,20€
Pražené mandle /Calcined almonds/	100g	4,00€

CHUŤOVKY/SAVOURY

Studená misa /Cold dish/	300g	10,00€
Studená misa /Cold dish/	500g	13,00€

RAŇAJKY / BREAKFAST MENU

Chlieb /Bread/	100g	0,30€
Maslo, džem /Butter, jam/	30g	1,00€
Maslo, med /Butter, honey/	30g	1,00€
Maslo ,džem, med /Butter, jam, honey/	50g	2,00€
Jogurt, múšli, miešané ovocie /White yoghurt, müsli, mixed fruit/	250g	4,00€
Šunkový tanier /Ham platter/	110g	3,50€
Syrový tanier /Cheese platter/	110g	3,50€
Syrovo - šunkový tanier /Cheese–ham platter/	110g	3,50€
Ham & eggs /vajce 3ks, šunka/ eggs, ham/	70g	4,00€
Bacon & eggs /vajce 3 ks, slanina/	70g	4,00€
Duo mix /Duo mix/ (ham, bacon, eggs)	70g	4,00€
Miešané vajcia na cibuli /Scrambled eggs with onion/	120g	3,00€
Miešané vajcia na slanine /Scrambled eggs with bacon/	130g	3,50€
Toast so šunkou a syrom /Toast with cheese and ham/	80g	3,00€

Raňajky podávame do 10:00 /Breakfast served to 10:00

We wish you good morning and pleasant stay.

Jollien
RESTAURANT & PENZION

Doba prípravy jedál na objednávku je 20 – 40 minút.

The preparation time for the is about 20-30 minutes.

Ceny dohodou platné od 1.9.2015

Prices are valid from 1.9.2015

Zoznam alergénov:

1-obilniny obsahujúce lepok (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, cirok a výrobky z nich)

2-kôrovce a výrobky z nich

3-vajcia a výrobky z nich

4-ryby a výrobky z nich

5-arašidy a výrobky z nich

6-sójové bôby a výrobky z nich

7-mlieko a výrobky z neho (vrátane laktózy)

8-orechy a výrobky z nich

9-zeler a výrobky z neho

10-horčica a výrobky z nej

11-sezamové semená a výrobky z nich

APERITÍVY/APERITIVES

Martini/rosso, bianco, extra dry/	15%	0,1l	3,00€
Martini/gold-dolce gabana/	18%	0,1l	7,00€
Jägermeister	35%	0,04l	3,00€
Becherovka	38%	0,04l	3,00€

DESTILÁTY/DISTILLATES

Slivovica	50%	0,04l	2,00€
Hruškovica	50%	0,04l	2,00€
Borovička	40%	0,04l	2,00€
Gin	40%	0,04l	2,00€
Vodka	40%	0,04l	2,00€
Um	40%	0,04l	2,00€
Fernet	40%	0,04l	2,00€
Fernet citrus	40%	0,04l	2,00€

KOŇAKY/COGNACS

Rémy Martin VSOP	40%	0,04l	9,00€
Rémy Martin FINE de COGNAC	40%	0,04l	9,00€
Hennessy FINE de COGNAC	40%	0,04l	9,00€
Martell VSOP	40%	0,04l	9,00€
Camus VSOP	40%	0,04l	9,00€
Godet VSOP	40%	0,04l	9,00€
Courvoisier XO	40%	0,04l	15,00€

BRANDY/BRANDY

Matyšák VSOP	40%	0,04l	3,00
--------------	-----	-------	------

WHISKY/ WHISKYS

Glenfiddich 12r.single malt	40%	0,04	3,00€
Cardhu 12r.single malt	40%	0,04l	3,00€
Dimple 15r. blended	40%	0,04l	9,00€
Tullamore D.E.W 12.r	40%	0,04l	5,00€
Jameson Black Barrel	40%	0,04l	5,00€
Bushmills single malt 10.r	40%	0,04l	5,00€
Jack Daniel's Single barrel	40%	0,04l	5,00€

PIVO/BEER

Staroprameň 11%,12%/čapované/draught/	0,50l	2,00€
Staroprameň 11%,12%/čapované/draught/	0,30l	1,50€
Leffe fl./hnedé/brown/	0,33l	3,00€
Radler alkoholický/nealkoholický	0,50l	2,00€
fl.podľa ponuky		

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE/SOFT DRINKS

Coca-Cola	0,33l	1,50€
Sprite fl.	0,33l	1,50€
Fanta fl.	0,33l	1,50€
Tonic fl.	0,25l	1,50€
Rajec, Mattoni fl.	0,33l	1,50€
Rauch fl. (džús)	0,20l	1,50€
ICE Green tea	0,25l	1,50€
Vinea fl.	0,25l	1,50€
Kofola čapovaná	0,30l	0,90€
Kofola čapovaná	0,50l	1,50€
Džús rozliev.	0,10l	0,50€
Red – Bull	0,25l	4,00€

TEPLÉ NÁPOJE/HOT DRINKS

Čaj /Tea/	2,0g	1,70€
Espresso	7,0g	1,30€
Turecká káva /Turkish coffee/	7,0g	1,30€
Viedenská káva /Vienesse coffee/	7,0g	1,30€
Čokoláda /Chocolate/	0,15l	3,00€
Varené víno /Mulled wine/	0,20l	3,50€
Med /Honey/	20g	0,20€
Mlieko do kávy /Milk/	7,5g	0,10€
Cappuccino	0,7g	2,00€